

# CONSELHO DA UNIÃO EUROPEIA

**Bruxelas, 27 de Julho de 2011 (27.07) (OR. en)**

**13297/11**

**COPEN 189**

**EUROJUST 116**

**EJN 95**

**NOTA**

de: Secretariado-Geral

para: Delegações

Assunto: Decisão-Quadro 2009/299/CE do Conselho, de 26 de Fevereiro de 2009 que altera as Decisões-Quadro 2002/584/JAI, 2005/214/JAI, 2006/783/JAI,

2008/909/JAI e 2008/947/JAI, e que reforça os direitos processuais das pessoas e

promove a aplicação do princípio do reconhecimento mútuo no que se refere às decisões proferidas na ausência do arguido

– Versão consolidada do formulário de Mandado de Detenção Europeu

Junto se envia, à atenção das delegações, a versão consolidada do formulário de Mandado de Detenção Europeu.

13297/11 ALF/cdc 1

# ANEXO

**MANDADO DE DETENÇÃO EUROPEU1**

O presente mandado foi emitido por uma autoridade judiciária competente. Solicita-se a detenção do indivíduo abaixo indicado e a sua entrega às autoridades judiciárias para efeitos de procedimento penal ou de cumprimento de uma pena ou medida de segurança privativas da liberdade.

**1** O presente mandado deve ser redigido ou traduzido numa das línguas oficiais do Estado-

-Membro de execução, sempre que este tiver sido definido, ou noutra língua aceite por esse

Estado.

1. Informações relativas à identidade da pessoa procurada:

Apelido:...................................................................................................................................

Nome(s) próprio(s): .................................................................................................................

Apelido de solteira (eventualmente): ........................................................................................

Alcunhas ou pseudónimos (eventualmente):............................................................................. Sexo:........................................................................................................................................

Nacionalidade: .........................................................................................................................

Data de nascimento:.................................................................................................................

Local de nascimento: ...............................................................................................................

Residência (e/ou último endereço conhecido):..........................................................................

................................................................................................................................................

Língua ou línguas que a pessoa procurada compreende (se forem conhecidas):

................................................................................................................................................

Sinais particulares / descrição da pessoa procurada: .................................................................

................................................................................................................................................

Foto e impressões digitais da pessoa procurada, caso existam e possam ser transmitidas, ou contacto da pessoa junto da qual se poderão obter esses dados ou o perfil de ADN (se for possível enviar e se a informação não tiver sido já incluída):

1. Decisão que fundamenta o mandado de detenção:
   1. Mandado de detenção ou decisão judicial com a mesma força executiva:

.............................................

Tipo: .................................................................................................................................

* 1. Sentença com força executiva:

...................................................................................................

...........................................................................................................................................

Referência: ........................................................................................................................

1. Indicações relativas à duração da pena:
   1. Duração máxima da pena ou medida de segurança privativas de liberdade aplicável à(s) infracção/infracções:

................................................................................................................................................

................................................................................................................................................

* 1. Duração da pena ou medida de segurança privativas da liberdade proferida:

................................................................................................................................................

Pena ainda por cumprir: ..................................................................................................

................................................................................................................................................

................................................................................................................................................

1. Indicar se a pessoa esteve presente no julgamento que conduziu à decisão:
2. Sim, a pessoa esteve presente no julgamento que conduziu à decisão.
3. Não, a pessoa não esteve presente no julgamento que conduziu à decisão.
4. Se assinalou a quadrícula no ponto 2, queira confirmar se se verifica uma das seguintes situações:

3.1a. a pessoa foi notificada pessoalmente em … (DD/MM/AAAA) e desse modo informada da data e do local previstos para o julgamento que conduziu à decisão e informada de que essa decisão podia ser proferida mesmo não estando presente no julgamento;

OU

3.1b. a pessoa não foi notificada pessoalmente, mas recebeu efectivamente por outros meios uma informação oficial da data e do local previstos para o julgamento que conduziu à decisão, de uma forma que deixou inequivocamente estabelecido que teve conhecimento do julgamento previsto, e fo i informada de que podia ser proferida uma decisão mesmo não estando presente no julgamento;

OU

3.2. tendo conhecimento do julgamento previsto, a pessoa conferiu mandato a um defensor designado por si ou pelo Estado para a sua defesa em tribunal e foi efectivamente representada por esse defensor no julgamento;

OU

3.3. a pessoa foi notificada da decisão em … (DD/MM/AAAA) e foi expressamente informada do direito a novo julgamento ou a recurso e a estar presente nesse julgamento ou recurso, que permite a reapreciação do mérito da causa, incluindo novas provas, e pode conduzir a uma decisão distinta da inicial:

a pessoa declarou expressamente que não contestava a decisão;

OU

a pessoa não requereu novo julgamento ou recurso dentro do prazo aplicável; OU

3.4. a pessoa não foi notificada pessoalmente da decisão, mas

* + a pessoa será informada pessoalmente da decisão imediatamente após a entrega; e,
  + quando notificada da decisão, a pessoa será expressamente informada do direito que lhe assiste a novo julgamento ou a recurso e a estar presente nesse julgamento ou recurso, que permite a reapreciação do mérito da causa, incluindo novas provas, e pode conduzir a uma decisão distinta da inicial; e
  + a pessoa será informada do prazo para solicitar um novo julgamento ou recurso, que será de … dias.

1. Se assinalou a quadrícula no ponto 3.1b, 3.2 ou 3.3 supra, queira fornecer informações sobre a forma como foi preenchida a condição pertinente:

………………………………………………………………………………………………

………………………………………………………………………………………………

1. Infracção ou infracções:

O presente mandado de detenção refere-se a um total de …................... infracção(ões).

Descrição das circunstâncias em que a(s) infracção(ões) foi/foram cometida(s), incluindo o momento (a data e a hora), o local e o grau de participação da pessoa procurada na infracção/nas infracções

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

Natureza e qualificação jurídica da(s) infracção(ões) e disposição legal/código aplicável:

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

1. Indicar, se for caso disso, se se trata de uma ou mais das infracções que se seguem, puníveis no Estado-Membro de emissão com pena ou medida de segurança privativas de liberdade de duração máxima não inferior a 3 anos e tal como definidas pela legislação do Estado-Membro de emissão:

0 Participação numa organização criminosa;

0 Terrorismo;

0 Tráfico de seres humanos;

0 Exploração sexual de crianças e pedopornografia;

0 Tráfico de estupefacientes e de substâncias psicotrópicas;

0 Tráfico de armas, munições e explosivos;

0 Corrupção;

0 Fraude, incluindo a fraude lesiva dos interesses financeiros das Comunidades Europeias na acepção da Convenção, de 26 de Julho de 1995, relativa à Protecção dos Interesses Financeiros das Comunidades Europeias;

0 Branqueamento dos produtos do crime;

0 Falsificação de moeda, incluindo a contrafacção do euro;

0 Cibercriminalidade;

0 Crimes contra o ambiente, incluindo o tráfico de espécies animais ameaçadas e de espécies e variedades vegetais ameaçadas;

0 Auxílio à entrada e à permanência irregulares;

0 Homicídio voluntário, ofensas corporais graves;

0 Tráfico de órgãos e tecidos humanos;

0 Rapto, sequestro e tomada de reféns;

0 Racismo e xenofobia;

0 Roubo organizado ou à mão armada;

0 Tráfico de bens culturais, incluindo antiguidades e obras de arte;

0 Burla;

0 Extorsão de protecção e extorsão;

0 Contrafacção e piratagem de produtos;

0 Falsificação de documentos administrativos e respectivo tráfico;

0 Falsificação de meios de pagamento;

0 Tráfico de substâncias hormonais e de outros estimuladores de crescimento;

0 Tráfico de materiais nucleares e radioactivos;

0 Tráfico de veículos roubados;

0 Violação;

0 Fogo-posto;

0 Crimes abrangidos pela jurisdição do Tribunal Penal Internacional;

0 Desvio de avião ou de navio;

0 Sabotagem.

1. Descrição completa da(s) infracção(ões) que não se encontre(m) prevista(s) no ponto I:

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

1. Outras circunstâncias pertinentes para o processo (facultativo):

*(NB: Incluir aqui eventuais observações sobre extraterritorialidade, interrupção de prazos e outras consequências da ou das infracções)*

................................................................................................................................................................

................................................................................................................................................................

1. O presente mandado engloba também a apreensão e a entrega de bens que poderão servir de prova.

O presente mandado engloba também a apreensão e a entrega de bens adquiridos pela pessoa procurada em resultado da infracção:

Descrição (e localização) dos bens (se possível):

................................................................................................................................................

................................................................................................................................................

................................................................................................................................................

1. A(s) infracção(ões) que está(ão) na base do presente mandado de detenção é(são) passível(is) de pena ou medida de segurança privativas de liberdade com carácter perpétuo ou tem(têm) por efeito tal pena ou medida:

* o sistema jurídico do Estado-Membro de emissão permite uma revisão da pena proferida – a pedido ou, o mais tardar, no prazo de 20 anos – com vista ao não cumprimento de tal pena ou medida;

e/ou

* o sistema jurídico do Estado-Membro de emissão permite a aplicação de medidas de clemência, a que a pessoa tenha direito nos termos do direito ou da prática do Estado-Membro de emissão, com vista ao não cumprimento de tal pena ou medida.

1. Autoridade judiciária que emitiu o mandado:

Designação oficial:...................................................................................................................

Nome do seu representante**1**: ....................................................................................................

Função (título/grau): ................................................................................................................

Referência do processo: ...........................................................................................................

Endereço:.................................................................................................................................

Telefone: (indicativo nacional) (indicativo regional) (…).........................................................

Fax: (indicativo nacional) (indicativo regional) (…)................................................................. E-mail:.....................................................................................................................................

Contacto da pessoa indicada para tratar dos necessários aspectos práticos inerentes à entrega: .

**1** Será incluída nas diferentes versões linguísticas uma referência ao "detentor" da autoridade judiciária.

Caso tenha sido designada uma autoridade central para a transmissão e recepção administrativas dos mandados de detenção europeus:

Designação da autoridade central: ............................................................................................

................................................................................................................................................

Pessoa eventualmente a contactar (título/grau e nome) : ...........................................................

................................................................................................................................................

Endereço:…………………………………………………………………………………..........

.......................................................................................................................................................

Telefone: (indicativo nacional) (indicativo regional) (…).........................................................

Fax: (indicativo nacional) (indicativo regional) (…)................................................................. E-mail:.....................................................................................................................................

Assinatura da autoridade judiciária de emissão e/ou do seu representante:

.............................................................................................................................

Nome: ....................................................................................................................................................

Função (título/grau): .........................................................................................................................

Data: .................................................................................................................................................

Carimbo oficial (eventualmente)